

國立中山大學「新海研 3 號」研究船使用及收費要點

Guidelines for the Use and Fees of the R/V New Ocean Researcher 3 of National Sun Yat-sen University

108 年 12 月 9 日 108 學年度第 1 次海研三號研究船管理委員會修正通過
109 年 2 月 27 日 108 學年度第 2 次海研三號研究船管理委員會修正通過
109 年 4 月 27 日 108 學年度第 3 次海研三號研究船管理委員會修正通過
109 年 5 月 6 日 108 學年度第 2 學期第 3 次協調會報照案通過
109 年 5 月 27 日 108 學年度第 2 學期第 8 次行政會議照案通過
109 年 12 月 11 日 109 學年度第 3 次校務基金管理委員會通過
111 年 11 月 9 日 111 學年度第 1 學期第 3 次協調會報修正通過
111 年 10 月 11 日 111 學年度第 2 次海研三號研究船管理委員會照案通過
111 年 11 月 9 日 111 學年度第 1 學期第 3 次協調會議修正通過
111 年 11 月 30 日 111 學年度第 1 學期第 7 次行政會議修正通過
111 年 12 月 9 日 111 年度第 3 次校務基金管理委員會會議通過

- 一、 為國立中山大學「新海研 3 號」研究船(以下稱本船)之使用及收費，特訂定本要點。
These guidelines are established to regulate the use and fees of the research vessel R/V New Ocean Researcher III of National Sun Yat-sen University (hereinafter referred to as “the Vessel”).
- 二、 本船除執行本校海上實習及教學課程不收使用費或簽請校長同意酌情減免使用費者外，其他執行國內外公私立機關(構)委託之計畫應依規定收取使用費。收費標準依新海研 3 號研究船管理委員會訂定如下：
(一)申請人所屬機構(即使用機構)須為「科技部受補助單位申請作業要點」核定通過者，每日收費新臺幣 32 萬元整。
(二)執行政府部門(委託)計畫、國公營事業機構或執行國家任務、行政法人
Except for voyages conducted for National Sun Yat-sen University’s own marine practice and teaching courses, which are exempt from usage fees, or cases in which the President has approved a partial or full fee waiver, all other projects commissioned by domestic or foreign public or private institutions shall be charged usage fees in accordance with relevant regulations.
The fee standards, as stipulated by the R/V New Ocean Researcher III Management Committee, are as follows:
 1. For applicants affiliated with institutions approved under the Ministry of Science and Technology (MOST) Subsidized Institution Application Guidelines, the usage fee is NTD 320,000 per day.
 2. For projects commissioned by government agencies, state-owned enterprises, administrative or private foundations, port corporations, or other non-governmental organizations executing national missions, the usage fee is NTD 320,000 per day.
- 三、 財團法人及港務公司等非政府部門委託計畫者，每日收費新臺幣 32 萬元整。
For commissioned projects from non-governmental organizations such as foundations and port corporations, the usage fee shall be NTD 320,000 per day.
- 四、 使用天數計算以日曆天為準，逾時使用未達 3 小時者按半日收費。
The number of usage days shall be calculated based on calendar days. If the usage exceeds the scheduled period by less than three hours, a half-day fee shall be charged.
- 五、 使用本船時間，由船離開碼頭開始計算至靠妥碼頭止。
The period of vessel usage shall be calculated from the time the vessel departs from the dock until it is securely moored upon return.

- 六、 使用機關(構)需於回航後繳足使用費，並由本校出納組製發收據。
The user institution shall pay the full usage fee after the vessel returns to port, and an official receipt shall be issued by the University's Cashier Division.
- 七、 使用機關(構)因故通知取消航程，出海日 21 日前通知取消者，收取 2/5 費用；14 日前始通知者，收取 3/5 費用。啟航前遇七級(含七級)風以上，當日決定不能出港執行計畫者，使用機關(構)委派之領隊如決定「備便」時，則收取半天之使用費；如領隊決定取消航次，則不收取使用費。本使用費不含伙食費在內。伙食費依船員標準收費，如決定取消航次時伙食已購妥，則不予退費。
If the user institution cancels the voyage, a fee of two-fifths (2/5) of the total amount shall be charged for cancellations made 21 days or more prior to the scheduled departure date, and three-fifths (3/5) of the total amount shall be charged for cancellations made 14 days prior to departure. In cases where wind speeds of Force 7 or above prevent the vessel from departing on the scheduled day, and the team leader designated by the user institution decides to remain "on standby," a half-day usage fee shall be charged. If the team leader decides to cancel the voyage, no usage fee shall be charged. The usage fee does not include meal expenses. Meal costs are charged according to the crew's standard rate. If meals have already been purchased at the time of voyage cancellation, no refund shall be made.
- 八、 經排定航次之計畫，因故未能如期出海而取消航次者，除不予收費外，使用機關(構)不得要求其他額外損失賠償。啟航後非因不可抗力因素而提前進港者(含科技部計畫)，不予退費；因不可抗力因素而延後進港者(含科技部計畫)，不予計費。
For scheduled voyages that are cancelled and do not depart as planned, no usage fee shall be charged, and the user institution shall not claim any additional compensation for other losses. If the vessel returns to port earlier than scheduled for reasons not attributable to force majeure (including MOST-funded projects), no refund shall be granted. If the vessel is delayed in returning to port due to force majeure (including MOST-funded projects), no additional fee shall be charged.
- 九、 本要點收入使用範疇依「國立中山大學校務基金自籌收入收支管理規定」之規定辦理。
The allocation and use of revenues under these guidelines shall be managed in accordance with the Regulations on the Management of Self-Generated Revenues and Expenditures of the National Sun Yat-sen University Administrative Fund.
- 十、 本要點經行政會議及校務基金管理委員會通過，經校長核可後施行，修正時亦同。
These guidelines shall take effect after approval by the Administrative Meeting and the University Fund Management Committee, and upon ratification by the President; the same procedure shall apply to any amendments.

Any dispute over interpretations of these regulations shall be resolved in a court of law based on the Chinese version.